



جُمْهُورِيَّةُ الْعِرَاقِ  
وَدَارَةُ التَّحْقِيقِ الْعِلْمِيِّ  
جَامِعَةُ سَامَرَاءَ  
كَلِيَّةُ التَّرْبِيَّةِ

# مجلة سُرِّيَّةٌ

لِلدِّرَاسَاتِ الْإِنْسَانِيَّةِ

مجلة علمية فصلية محكمة  
تصدر عن كلية التربية في جامعة سامراء

المجلد الثامن عشر / العدد الحادي والسبعون / السنة السابعة عشرة

١٤٤٣هـ / آذار ٢٠٢٢م

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق ببغداد ٢٣٤١ لسنة ٢٠١٩

ISSN 1813-1735





# مجلة سمرقند

للدراسات الإنسانية

مجلة علمية فصلية محكمة  
تصدر عن كلية التربية في جامعة سامراء

المجلد الثامن عشر / العدد الحادي والسبعون - السنة السابعة عشرة

١٤٤٣ هـ

آذار ٢٠٢٢ م

الرمز الدولي: ISSN 1813 – 1735

رقم الايداع في دارالكتب والوثائق ببغداد ٢٣٤١ لسنة ٢٠١٩

## الهيئة الادارية

رئيس هيئة التحرير:	أ.د. إحسان طه ياسين	قسم علوم القرآن
مدير التحرير:	أ.م.د. قيس علاوي خلف	قسم اللغة العربية
مدقق اللغة العربية:	أ.م.د. رعد سرحان ابراهيم	قسم اللغة العربية
مدقق اللغة الانكليزية:	أ.م.د. سيف حبيب حسن	قسم اللغة الانكليزية
الشؤون الادارية والفنية:	أ.م.د. فاروق شاكر محمود	كلية التربية

ISSN : 1813 – 1735

الشؤون المالية: السيد حسان علي حسين

E-mail:

[srmraj@uosamarra.edu.iq](mailto:srmraj@uosamarra.edu.iq)

البريد الالكتروني:

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



## أعضاء هيئة التحرير

- أ.د. اسماعيل يوسف اسماعيل / كلية الآداب / جامعة المنوفية / مصر
- أ.د. ساجد مخلف حسن / كلية الآداب / جامعة سامراء / العراق
- أ.د. شفاء ذياب عبيد / كلية التربية / جامعة سامراء / العراق
- أ.د. عمر محمد علي / كلية الآداب / جامعة حلوان / مصر
- أ.د. كمال بن صحراوي / كلية العلوم الانسانية والعلوم الاجتماعية / جامعة ابن خلدون / الجزائر
- أ.د. محمد صالح خليل / كلية التربية البدنية وعلوم الرياضة / جامعة سامراء / العراق
- أ. ياسر محمد صالح / كلية التربية / جامعة سامراء / العراق
- أ.م.د. سعيد بن محمد القرني / كلية اللغة العربية / جامعة أم القرى / المملكة العربية السعودية
- أ.د. صباح حمود غفار / كلية التربية / جامعة سامراء / العراق
- أ.م.د. ليلى خلف السبعان / كلية الآداب / جامعة الكويت / الكويت
- أ.م.د. جنان احمد عبدالعزيز / كلية التربية / جامعة سامراء / العراق

ISSN : 1813 – 1735

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

## تعليمات النشر في مجلة ( سر من رأى )



ترحب مجلة (سر من رأى) العلمية المحكمة بإسهام الباحثين في القطر وسواه من الأقطار، فتخطو بهم ومعهم خطوات واثقة نحو مستقبل مشرق في نواحي الحياة، وفيما يأتي بعض ضوابط النشر فيها:

### الأسس الفنية والتنظيمية

- ❖ تستقبل المجلة البحوث العلمية في مجالات العلوم الانسانية كافة.
- ❖ تقوم هيئة التحرير بالبحوث علمياً مع خبراء مشهود لهم بالكفاية العلمية في اختصاصهم الدقيق.
- ❖ ترفض المجلة نشر البحوث التي لا تطابق منهج البحث العلمي المعروف.
- ❖ يلزم الباحث بالأخذ بما يرد من ملحوظات حول بحثه، من خلال ما يحدده الخبراء المقومون.
- ❖ أن لا يكون البحث مقدماً إلى مجلة أخرى، ولم ينشر سابقاً، وعلى الباحث أن يتعهد خطياً بذلك.
- ❖ يشترط أن يقوم الباحث ببحثه المقدم.
- ❖ يثبت على الصفحة الأولى ما يأتي: (عنوان البحث، والاختصاص الدقيق للبحث، واسم الباحث، ولقبه العلمي، ومكان عمله، وبريده الإلكتروني، ورقم هاتفه، وكلمات مفتاحيه باللغتين العربية والانكليزية)، وفي حالة وجود أكثر من باحث تذكر أسماؤهم وعناوينهم، لتسهيل عملية الاتصال بهم.
- ❖ يطبع موجزا للبحث في صفحة مستقلة، وباللغتين العربية والإنكليزية، على أن لا يزيد عن صفحة واحدة.
- ❖ يعتمد أسلوب البحث العلمي في كتابة هوامش البحث ومصادره، ويعتمد الباحث المنهج البحثي الخاص باختصاصه، وتذكر الكتب المستعملة في البحث على النحو الآتي: اسم الكتاب، واسم المؤلف، ورقم الطبعة، ومكان النشر، وجهة النشر، وسنة النشر، والجزء (إن وجد)، والصفحة.
- ❖ أما الدوريات فتكتب على النحو الآتي: اسم الدورية، وعددها، وتاريخ صدورها، وجهة الإصدار، والصفحة.

ISSN : 1813 - 1735

- ❖ لا يعد قبول النشر ملزماً للمجلة بنشر البحث العلمي ضمن الأعداد إلا ما يليق بسمعتها الدولية.

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

## الأسس الطباعية للبحث



- ❖ يطبع البحث على الآلة الحاسبة، وعلى ورق حجم (A4) وبوجه واحد.
- ❖ لا يتجاوز عدد صفحاته (٢٠) صفحة بما فيها: البيانات، والخرائط، والمصورات، وإذا زاد البحث على ذلك يتحمل الباحث دفع مبلغ (٢٠٠٠) دينار عن كل صفحة إضافية، على أن تقدم النسخ الأصلية الخاصة بالأشكال والخرائط على ورق (تريست)، وبواسطة برنامج (Microsoft Word).
- ❖ بعد الأخذ بملحوظات المقومين يرفق قرص (CD) مع البحث المصحح.
- ❖ تكون الطباعة بحرف (Simplified Arabic)، وبحجم (١٤).
- ❖ تكتب الهوامش في آخر البحث بنفس خط المتن، وبحجم (١٢)، على أن تذكر معلومات المصدر كاملة عند وروده أول مرة، لتغني عن كتابة قائمة للمصادر.
- ❖ يقسم البحث على مقدمة وعناوين مناسبة تدل عليه، لتغني عن قائمة المحتويات.
- ❖ لا تلزم المجلة بإعادة البحث إلى صاحبه، إذا اعترض على نشره الخبراء، ويكتفى بالاعتذار.
- ❖ منهج البحث العلمي والتوثيق من سمات المجلة المحكمة.
- ❖ تعنون المراسلات باسم (رئيس التحرير) أو مدير التحرير.
- ❖ إذا كان البحث يحتوي على آيات قرآنية، يكون نمط الآيات وفق برنامج مصحف المدينة ولا يتم نشر البحث خلاف ذلك.

مجلة سر من رأى

جمهورية العراق . سامراء . كلية التربية . ص ب ١٦٥

ISSN 1813-1735

مدير التحرير: د. قيس علاوي خلف

البريد الإلكتروني للمجلة:

مجلة للدراسات الإنسانية محكمة متخصصة  
E-mail: [srmraj@uosamarra.edu.iq](mailto:srmraj@uosamarra.edu.iq)

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

## الاشتراك في المجلة



تدفع المؤسسات الحكومية والجامعات ومراكز البحث بدل اشتراك قدره (٢٥٠٠٠) دينار داخل القطر للعدد الواحد وتخاطب سكرتارية المجلة على العنوان المدرج في أدناه لغرض الاشتراك أو التبادل.

المراسلات

د. قيس علاوي خلف

مدير تحرير مجلة سر من رأى

جمهورية العراق / سامراء

ص.ب/١٦٥

البريد الإلكتروني للمجلة

E-mail: [srmraj@uosamarra.edu.iq](mailto:srmraj@uosamarra.edu.iq)

مجلة سر من رأى

ISSN : 1813 – 1735

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كلمة العدد

الحمد لله الذي أكرمنا بخير كتاب أنزله، وشرفنا بخير نبي أرسله، والصلاة، والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. وبعد

تمضي مجلة سر من رأى للعلوم الإنسانية في طريقها الذي اختطته، من حيث المنهجية الرصينة التي اعتمدها في نشرها للبحوث في مختلف التخصصات الإنسانية، وذلك ما جعلها قبلة كثير من الباحثين، والناشرين الذين يحرصون على إنجاز بحوث تحترم القراء، وعلميتهم فعلى الرغم من اتباعها ضوابط مهنية، وعلمية صارمة إلا ان البحوث الواردة إليها في تزايد كبير، ومستمر، وكادر المجلة يعاهد الأساتذة، وطلبة العلم بالسير على تطوير، ورفع معايير النشر في كل اتجاه.

والله ولي التوفيق والله ولي التوفيق

مجلة سر من رأى

الأستاذ المساعد الدكتور

قيس علاوي خلف السامرائي

ISSN: 1813 - 1735

مدير التحرير

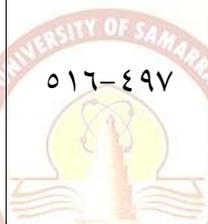
مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

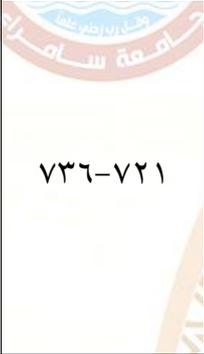
تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

رقم القبول	المحتويات	الصفحة
<b>محور اللغة العربية</b>		
١١٠٣	استدراكات ابن مالك على النحاة في كتابه "شواهد التوضيح والتصحيح لمشكلات الجامع الصحيح" د. مازن دحام سالم الخزرجي كلية الإمام الأعظم الجامعة / قسم اللغة العربية	٢٢-٣
٩٥٩	التدوير بين التشكيل الكتابي والتشكيل الشفوي في شعر سعاد الصباح أ.د. محمد محمود الدوخي / كلية الآداب جامعة تكريت م.م. سعد رفعت سرحت / مديرية تربية صلاح الدين	٤٢-٢٣
١٣٢٠	التشبيه المبتكر في حديث الرسول ﷺ بين التوصيف والإنجاز أ.م.د. آزاد حسان حيدر جامعة الموصل / كلية التربية للعلوم الانسانية / قسم اللغة العربية	٦٦-٤٣
٧٦٦	الدلالات الصرفية في نونية أبي البقاء الرندي د. رنا طلال سليمان قسم اللغة العربية: - كلية التربية للعلوم الانسانية/ جامعة الموصل	٩٦-٦٧
١٢٤٦	القيم الأخلاقية (الإيجابية والسلبية) في شعر مقطعات صدر الإسلام م.م. صلاح نجم الدين أمين جامعة كركوك / كلية الآداب / قسم اللغة العربية / أدب إسلامي	١٢٠-٩٧
١٣٧٢	المستوى الدلالي في كتاب سيويه د. مي فاضل جاسم الجبوري كلية اللغة العربية - جامعة أم القرى - مكة المكرمة	١٤٢-١٢١
١١٦٩	النحو القرآني عند ابن هشام الأنصاري في ضوء مراعاة المعنى أ.م.د. شيماء رشيد محمد زنكنة (جامعة رابرين / كلية التربية / قسم اللغة العربية) الباحث: نازاد وسو شيخه / مديرية التربية / السليمانية - رانية	١٧٢-١٤٣

١٧٣-٢٠٤	النظرية الثقافية في التاريخ للأدب العربي د. عيسى بن سعيد بن عيسى الحوقاني / أستاذ مساعد - جامعة نزوى - سلطنة عمان	٩٢٩
٢٤٠-٢٠٥	تجليات الحجاج في سورة القصص أ.م.د. مرتضى عبد النبي الشاوي الباحثة: ايمان عبد جاسم كلية التربية القرنة / جامعة البصرة	٦١٩
٢٤١-٢٥٨	تشكيل اللوحة شعرياً في نماذج مختارة من قصيدة النثر في العراق بعد ٢٠٠٣ م أ.م.د. أحمد عزوي محمد م.م. زينة وليد خالد جامعة سامراء / كلية التربية	١٠٩٧
٢٥٩-٢٧٦	توظيف ظاهرة (الحمل على المعنى) محاولة منهجية لتصوّر المعنى الكامن وراء اللفظ الظاهر أ.م.د. قاسم محمد أسود جامعة ديالى - كلية التربية الأساسية - قسم اللغة العربية	١٢٥٦
٢٧٧-٣٠٤	دالية المتنبي في هجاء كافور الاخشيدي - مقارنة أسلوبية أ.م.د. صالح ملا عزيز قسم اللغة العربية / كلية التربية / جامعة صلاح الدين / أربيل	١٠٧٨
٣٠٥-٣٢٢	شعر البطولة في غرض الفخر عند شعراء الرابطة م.م. وائل تركي مدحي جاسم الغريري أ.د. شاكر محمود عبد السعدي الجامعة العراقية / كلية الآداب	١٢٣١
٣٢٣-٣٤٠	علم الأصوات الفيزيائي في التراث العربي - دراسة تأصيلية أ.د. إياد سالم صالح جامعة سامراء / كلية التربية د. قتيبة يوسف حميد جامعة سامراء / كلية الآداب	٨٧٨

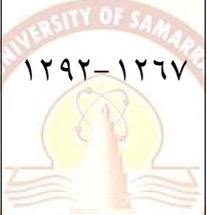
 <p>٣٦٨-٣٤١</p>	<p>غرض بيان العاقبة في التعبير القرآني دراسة بلاغية في أسلوب النبي والاستفهام م.د. عمار غانم محمد المولى تدريسي ومشرف تربوي في دائرة التعليم الديني والدراسات الإسلامية/ نينوى / ديوان الوقف السني</p>	<p>١١١٢</p>
<p>٣٨٤-٣٦٩</p>	<p>فوائت المعاجم من الشعر الجاهلي شعر هاشم بن حرملة الذيباني نموذجًا د. ياسر الدرويش أستاذ مشارك / كلية العلوم الإنسانية / جامعة الملك خالد</p>	<p>١٣٣٩</p>
<p>٤٠٤-٣٨٥</p>	<p>قراءة في منهج كتاب سيبويه في ضوء المناهج اللسانية الحديثة أ.د. عبد الحميد النوري عبد الواحد كلية اللغة العربية - جامعة أم القرى - مكة المكرمة</p>	<p>١٢٤٤</p>
<p>٤٣٤-٤٠٥</p>	<p>لغة كتابة الذات ولغة تفكير الاخر مقاربة في ثيمات المحكي البغدادي لدى الروائيين العراقيين اليهود الجدد أ.م.د. خالدة حاتم علوان وزارة التربية / المديرية العامة للتربية في محافظة بغداد/ الرصافة الاولى/ معهد الفنون الجميلة</p>	<p>١٣٠٢</p>
<p>٤٥٦-٤٣٥</p>	<p>مظاهر تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء اللغوي الفصيح لدى متعلمي اللغة العربية في جامعة تلعفر الباحثة: حسينة محمد طاهر جامعة تلعفر / كلية التربية الأساسية / قسم اللغة العربية أ.د. أمين لقمان الحبار جامعة الموصل / كلية التربية / قسم اللغة العربية</p>	<p>١٢٤٣</p>
<b>محور الشريعة</b>		
<p>٤٩٦-٤٥٩</p>	<p>أحكام الصلاة في المركبة المدارية في الفضاء الخارجي أ.م.د. جنيد شريف عبد السامرائي جامعة سامراء / كلية العلوم الإسلامية / قسم الشريعة م.م. بلال محمد عباس العيساوي جامعة سامراء / كلية العلوم الإسلامية / الدعوة والفكر</p>	<p>١٢٣٨</p>

 <p>٥١٦-٤٩٧</p>	<p>الآراء التفسيرية لابن عبد الهادي المقدسي في كتابه (الصارم المنكي في الرد على السبكي) م.م. بشرى مجيد حسن الجامعة العراقية / كلية الإعلام</p>	<p>٦٦٣</p>
<p>٥٣٨-٥١٧</p>	<p>الخيانة الزوجية الالكترونية أثارها واسبابها أ.م.د. حاتم هذال عبد الحميد م. ساهرة هذال عبد الحميد</p>	<p>١٢٥١</p>
<p>٥٦٠-٥٣٩</p>	<p>القول الفصيح في تعيين الذبيح للحافظ جلال الدين السيوطي (ت ٩١١هـ) دراسة وتحليل م. جميلة روكان رشيد / كلية العلوم الاسلامية / جامعة ديالى</p>	<p>٤٥٠</p>
<p>٦١٠-٥٦١</p>	<p>حاشية العلامة عبد الرحمن ابن الملا محمد ابن الملا طاهر "البنجويني" (ت: ١٣١٩هـ) على جمع الجوامع وشرحه للمحلي، كتاب: (الاستدلال) - دراسة وتحقيق د. أميد محمد نجمه محمد كلية العلوم الاسلامية - جامعة السليمانية - قسم التربية الدينية</p>	<p>٩٢٧</p>
<p>٦٢٦-٦١١</p>	<p>حكم التعليق في الظهار - دراسة فقهية مقارنة م.م. رنا يونس أحمد السامرائي / جامعة سامراء - كلية التربية أ.د. هاشم فارس عبدون الجبوري / جامعة تكريت - كلية التربية للعلوم الإنسانية</p>	<p>١١٥٥</p>
<p>٦٥٠-٦٢٧</p>	<p>فتوى في حديث " ما من أحد يسلم عليّ إلا ردّ الله روحي عليّ حتى أردّ عليه السلام" للشيخ محمد بن حسن بن أحمد الكواكبي (ت: ١٠٩٦هـ) - (دراسة وتحقيق) م.د. يحيى عبدالسلام يحيى المشهداني تدريسي في المديرية العامة لتربية محافظة الأنبار</p>	<p>١٢٣٣</p>
<p>٦٧٦-٦٥١</p>	<p>قراءة السيدة حفصة (رضي الله عنها) - دراسة تفسيرية م. بسمه محمد عباس دائرة التعليم الديني والدراسات الإسلامية / ديوان الوقف السني</p>	<p>١١٣٧</p>
<p>٦٩٨-٦٧٧</p>	<p>صيغ العموم وتخصيصها في آيات وأحاديث العبادات - نماذج مختارة م. جعفر طالب حسين / كلية الامام الكاظم (ع) للعلوم الاسلامية الجامعة</p>	<p>٦٧٣</p>

	<p>معاملة الرسول محمد ﷺ لبني النضير والرد على ما يثار حولها من تحريضات د. مها صالح مطر النعيمي جامعة الموصل / كلية العلوم الإسلامية / قسم العقيدة والفكر والإسلامي</p>	<p>١١٧٧</p>
<p><b>محور التاريخ والجغرافيا</b></p>		
	<p>أثر التغيير في كميات الأمطار المتساقطة على الوارد المائي لبحيرة حميرين في محافظة ديالى / العراق للمدة ٢٠١٩-١٩٩٠ أ.م.د. أزهار سلمان هادي أ.م.د. رشيد سعدون محمد جامعة ديالى كلية التربية للعلوم الإنسانية / قسم الجغرافية</p>	<p>١١٨٢</p>
<p>٧٦٢-٧٣٧</p>	<p>الإستراتيجية الصينية في القارة الإفريقية المصالح والتداعيات الأستاذ المشارك: إبراهيم عبد اللطيف عبد المطلب خوجلي جامعة كسلا - كلية التربية - قسم الجغرافيا - السودان</p>	<p>١٠٣٢</p>
<p>٧٩٠-٧٦٣</p>	<p>البحر الأحمر ومشروع قناة البحرين دراسة في التحولات والتطورات د. هند فخري سعيد العراق / جامعة الموصل / كلية التربية الأساسية / قسم التاريخ</p>	<p>١٢٦٢</p>
<p>٨١٠-٧٩١</p>	<p>التباين المكاني لمعامل تعبئة المياه في محافظة بغداد لعام ٢٠١٩ أ.م.د. مي ثامر رجب م. د ذكري عادل محمود جامعة ديالى / كلية التربية للعلوم الإنسانية / قسم الجغرافية</p>	<p>١٠١٦</p>
<p>٨٣٤-٨١١</p>	<p>التحليل الجغرافي لتكرار وشدة واستدامة الجفاف في العراق م.م سارة احمد خلف / المديرية العامة لتربية كركوك م.م عمار عبدالله عبدالقادر / وزارة التربية / مديرية التطوير المؤسسي والتنسيق الحكومي م.م رعد صاحي عليوي / وزارة التربية / المديرية العامة للتعليم المهني</p>	<p>١٠١٨</p>
<p>٨٥٦-٨٣٥</p>	<p>التحليل المكاني لإنتاج ونقل مياه الشرب المعبأة في مدينة سامراء لعام ٢٠٢٠ م. عمر محمد صالح أحمد السامرائي جامعة سامراء / كلية التربية / قسم الجغرافية</p>	<p>١٢٤٨</p>

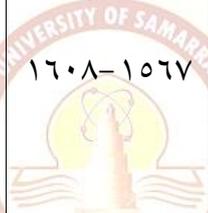
٨٩٨-٨٥٧	الحروب البريطانية - البورمية ١٨٢٤-١٨٨٥ م م.د. بكر عبد المجيد محمد / جامعة سامراء - كلية الآداب	١٢٢٠
٩٢٤-٨٩٩	الدستور الكويتي وتعديلاته ١٩٦٢-١٩٩٩ - دراسة تاريخية أ.م.د. حسين عبد الحسين عباس الزهيري كلية الامام الكاظم (ع) للعلوم الاسلامية الجامعة - اقسام ذي قار / قسم التاريخ	١٢١٥
٩٤٨-٩٢٥	الرحلات العلمية من الاندلس الى العراق ومصر من خلال كتاب جذوة المقتبس للحُمَيْدي (ت: ٤٨٨هـ / ١٠٩٥م) م. مهند راضي الخزاعي كلية الامام الكاظم (ع) للعلوم الاسلامية الجامعة / قسم التاريخ	١٠٧٠
٩٧٨-٩٤٩	السفير الفرنسي ارنست كونستانس ودوره السياسي والاقتصادي في الامبراطورية العثمانية ١٨٩٨-١٩٠٩ م د. عماد حمد صالح عبدالحليم الجبوري مدرس / تاريخ حديث / مديرية تربية كركوك.	١١٧٥
١٠١٢-٩٧٩	بنية الزمان والمكان في الخبز الإسلامي م.د.د. وعد محمد حسوني العبيدي المديرية العامة لتربية بابل / قسم تربية الهاشمية	١١٨١
١٠٣٨-١٠١٣	دمى هلنستية من المتحف العراقي - دراسة فنية م. محمد يوسف محمد الجبوري جامعة سامراء / كلية الآداب / قسم الاثار القديمة	١١٤٥
١٠٦٨-١٠٣٩	سياسة قطر تجاه حركة المقاومة الإسلامية حماس ٢٠٠٦-٢٠٠٧ م دراسة في الاحداث والمواقف م.م. فيصل ابراهيم محمد علي الحاج عباس المديرية العامة للتربية في نينوى	٩٣٧
١١٠٨-١٠٦٩	طبيعة مسار العلاقات بين مصر وإيران في ظل الحراك الثوري المصري ٢٠١١-٢٠١٣ (دراسة تاريخية) أ.م.د. محمد سالم احمد الكواز / كلية التربية الأساسية / جامعة الموصل	١١٦٤

 <p>1124-1109</p>	<p>القوى العاملة المجرية في تركيا بين عامي ١٩٢٣-١٩٣٨ م أ.م.د. احمد محمود علو السامرائي الباحثة: هيفاء فاروق كريم البياتي جامعة سامراء / كلية التربية - قسم التاريخ</p>	<p>١٢٠٩</p>
<p>1144-1125</p>	<p>كفاءة الخدمات الصحية في مدينة المحمودية لعام ٢٠١٦ أ.م.د. فؤاد جواد مطر الجنابي أ.م.د. سهيلة نجم عبد الابراهيم كلية الآداب / جامعة بغداد</p>	<p>١٢٦٣</p>
<p>1180-1145</p>	<p>نماذج مختارة من المساجد المعلقة م.د. غسان علي مصطفى جامعة سامراء - كلية الآداب - قسم الآثار</p>	<p>١٣٠٤</p>
<p>1216-1181</p>	<p>يهود العراق تاريخيا م.م. صادق محيي علوان وزارة التربية العراقية - مديرية تربية صلاح الدين</p>	<p>١٢٧٣</p>
<p><b>محور العلوم التربوية والاجتماعية</b></p>		
<p>1236-1219</p>	<p>تحليل البيئة في تصميم المناهج م. أفراح عادل محمود قسم اللغة الإنجليزية / كلية التربية / جامعة سامراء</p>	<p>١١٨٦</p>
<p>1266-1237</p>	<p>التحصيل الدراسي وعلاقته بالاندماج الجامعي لدى طلبة كلية التربية في جامعة كركوك اريان عبدالله محمد جامعة كركوك / كلية التربية للعلوم الانسانية / قسم العلوم التربوية والنفسية</p>	<p>٨٥٢</p>

 <p>١٢٩٢-١٢٦٧</p>	<p>التكؤ الأكاديمي وعلاقته بالمعتقدات المعرفية لدى طلبة الجامعة</p> <p>أ.م.د. وفاء كنعان خضر</p> <p>جامعة تكريت / كلية التربية للعلوم الانسانية</p>	<p>٨٤٩</p>
<p>١٣١٨-١٢٩٣</p>	<p>التوازن المعرفي وعلاقته بالذكاء الشخصي لدى طلبة جامعة تكريت</p> <p>م.د. رسالة عبد الله خلف</p> <p>جامعة سامراء - كلية التربية</p>	<p>١١٧٣</p>
<p>١٣٤٢-١٣١٩</p>	<p>المتغيرات الحركية الحيوية وأثرها في زيادة مدى الحركة للاعبين المصابين في مفصل الكتف</p> <p>م.م. علاء عبد الله محسن</p>	<p>١١٦٢</p>
<p>١٣٧٢-١٣٤٣</p>	<p>تأثير الديمقراطية الاشتراكية على فكر الاتحاد الوطني الكوردستاني - المؤتمر الثالث نموذجاً - دراسة سياسية ميدانية</p> <p>د. أمير خداكرم محمد على</p> <p>جامعة السليمانية / كلية العلوم الأنسانية / قسم علم الأجتتماع</p>	<p>١١٤٠</p>
<p>١٤٠٠-١٣٧٣</p>	<p>تأثير جائحة كورونا على عقود النقل</p> <p>م.د. خلدون محمد جرو محمد الحمداني</p> <p>كلية السلام الجامعة</p>	<p>١٣٠٨</p>
<p>١٤٢٠-١٤٠١</p>	<p>طبيعة المشكلات الاجتماعية في الاذاعات المحلية</p> <p>دراسة تحليلية - اذاعة القيثارة تكريت FM برنامج نبض الشارع</p> <p>م.م. صهيب مهدي صالح</p> <p>أ. ياسين طه موسى</p> <p>جامعة تكريت - كلية الآداب - قسم الاعلام</p>	<p>٨٧١</p>

## محور اللغات الاجنبية

 <p>١٤٤٨-١٤٢٣</p>	<p>تحليل خطابي نقدي لتمكين المرأة في الأدب العربي (رواية جنات وإبليس لنوال السعداوي أنموذجاً)</p> <p>م.م. عبير خلف حسين وزارة التربية - مديرية تربية نينوى أ.م.د. وفاء مظفر علي</p> <p>جامعة الموصل / كلية الآداب / قسم اللغة الإنكليزية</p>	<p>١١٤٦</p>
<p>١٤٦٦-١٤٤٩</p>	<p>رواية لقيطة اسطنبول لاليف شافاق: مقارنة نسوية</p> <p>م. محمود راكان أحمد</p> <p>جامعة الموصل / كلية التربية للعلوم الإنسانية / قسم اللغة الانجليزية</p>	<p>١٠٧٥</p>
<p>١٤٨٢-١٤٦٧</p>	<p>دراسة مقارنة لحذف المبتدأ والخبر في اللغتين الإنكليزية والعربية</p> <p>م. لميس محي الدين توفيق</p> <p>قسم اللغة الإنكليزية / كلية التربية الأساسية / جامعة الموصل</p>	<p>١٠٦٤</p>
<p>١٥٠٤-١٤٨٣</p>	<p>صورة مجتمع الجائحة في رواية الطاعون لكامو</p> <p>أ.م. احمد عبد عباس الجبوري</p> <p>جامعة بابل - كلية الآداب</p>	<p>١٢٠٥</p>
<p>١٥٤٤-١٥٠٥</p>	<p>عملية المقارنة والاختلاف بين الثنائية الدلالية للكلمة والاسماء المركبة</p> <p>لقرى منطقة بهدينان</p> <p>م. ديمان عبدالله عمر م. دلمان قطاس طاهر</p> <p>كلية التربية الأساس - جامعة دهوك</p>	<p>١٢٠٤</p>
<p>١٥٦٦-١٥٤٥</p>	<p>بنية الحجاجية للمسندين - بوون و هبون</p> <p>م. سيروان سمين احمد</p> <p>جامعة كركوك / كلية التربية للعلوم الانسانية / قسم اللغة الكردية</p>	<p>١٢٤٥</p>

 <p>١٦٠٨-١٥٦٧</p>	<p>دور المرأة في المجتمع والأدبيات رواية الهروب من الدقائق الصفراء</p> <p>هلين محمد حسين وارين دلشاد صالح</p> <p>جامعة دهوك / كلية التربية الاساس / قسم اللغة الكوردية</p>	<p>١٢٠٧</p>
<p>١٦٣٢-١٦٠٩</p>	<p>مفهوم الوطن والارض من منظور الشعارين مولانا الرومي ومحوي</p> <p>م. عز الدين صابر محمد</p> <p>جامعة كركوك / كلية التربية للعلوم الإنسانية</p>	<p>١١٦١</p>

مجلة سر من رأى

ISSN : 1813 – 1735

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



# مظاهر تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء اللغوي الفصيح لدى متعلمي اللغة العربية في جامعة تلعفر

.....

**الباحثة: حسينة محمد طاهر**

جامعة تلعفر / كلية التربية الأساسية / قسم اللغة العربية

البريد الإلكتروني: [hasena.m.younus@uotelafer.edu.iq](mailto:hasena.m.younus@uotelafer.edu.iq)

**أ.د. أمين لقمان الحبار**

جامعة الموصل / كلية التربية / قسم اللغة العربية







## الملخص

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن مدى تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء اللغوي الفصيح على مستوييه - الشفوي والكتابي - لدى الطلبة في العملية التعليمية، وقد خصصت الدراسة للطلبة الدارسين في قسم اللغة العربية، لكونهم مسؤولين عن ضبط هذه اللغة والحفاظ على هويتها ولاسيما في الوقت الراهن الذي زاد فيه انتقاد اللغة العربية والهجوم عليها.

وتطرقت الدراسة إلى الأداء اللغوي لدى متعلمي اللغة العربية الفصيحة من الناطقين بالعربية العامية وغير الناطقين بها في جامعة تلعفر؛ وذلك للتعرف على نسبة استعمال الفصيحة في العملية التعليمية وخارجها في الحياة اليومية، ثم عرضت مظاهر من تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء اللغوي الفصيح لديهم والتي تظهر في النطق أو في الرسم والصورة، وقد جاءت المظاهر على ثلاثة أشكال، إذ إنّ هناك مظاهر تظهر في الأداء الشفوي ويتعلق أغلبها بقضايا صوتية، ومظاهر تظهر في الأداء الكتابي، ومظاهر أخرى قد تظهر في الأداء الشفوي وقد تظهر في الأداء الكتابي، التي تتعلق بمستويات اللغة جميعها (الصوت، والصرف، والنحو، والمعجم)، وعرضنا نماذج لكلٍ منها في جداول خاصة.

الكلمات المفتاحية: مظاهر، الازدواجية، اللغوية، الأداء اللغوي، الفصيحة.

## Phenomena Of The Impact Of Diglossia On The Standard Linguistic Performance Of Arabic Language Learners At The University Of Telafar

Asst.Lecturer. Hasena Mohammed Tahir

University of Telafar/ College of Basic Education/ Department of Arabic.

Prof. Dr. Ameen Luqman AlHabaar.

University of Mosul/ College of Basic Education/ Department of Arabic.

### Abstract

This study aims to reveal the impact of diglossia on the standard linguistic performance at oral and written levels among students in the educational process. It is devoted to students in Arabic department for they ought to master and preserve the language against criticisms directed to Arabic nowadays. It deals with the performance of Arabic learners at Tal Afar University who are either native or nonnative speakers of the colloquial Arabic. This is to measure out the use of standard Arabic inside and outside the process of education. Three types of diglossia effects manifesting in pronunciation and in letter drawing have been presented. First effects appear in the oral performance, mostly related to the vocal issues. The second kind appear in the written performance. Other aspects may appear in the oral or in the written performance which are related to all levels of language (sound, morphology, syntax, and lexicon). Samples of the three types have been presented in special tables.

**Keywords:** manifestations, diglossia, linguistic, linguistic performance, standard Arabic.

## المقدمة

يرى العالم الأمريكي فيرجسون أنّ الازدواجية اللغوية، التي هي استعمال بعض المتحدثين نمطين أو أكثر للغة واحدة، أو صراع بين تنوعين للسان واحد أحدهما عالي التصنيف لكنه شائع والآخر دون ذلك لكنه عام وشائع<sup>(١)</sup>، لا تظهر في مجتمع ما إلا بتوافر ثلاثة شروط فيه<sup>(٢)</sup>:

- وجود مادة أدبية كبيرة باللغة الأصلية - الفصيحة - هذه المادة تمثل جزءاً مهماً من قيم المجتمع الأساسية.

- اقتصار الكتابة على نخبة قليلة في المجتمع.

- مرور فترة زمنية طويلة تقدر بقرون عدة على توافر الشرطين السابقين.

ومما لا شك فيه أنّ المجتمع العربي قد توافرت فيه الشروط الثلاثة السابقة، وأنّ اللغة العربية شهدت الازدواجية خلال مراحل تطورها واختلاف اللهجات فيها عبر العصور المختلفة، إذ يذكر أن اللغة العربية لم تسلم من الازدواجية في أي عصر من عصورها<sup>(٣)</sup>، لكن على الرغم من وجود الظاهرة في العالم العربي منذ زمن بعيد فإنّها لم تخل بالعربية الفصيحة عند استعمالها حتى الثمانينات من القرن الماضي، وبعدها بدأ الانحدار المتماذي من الفصيحة إلى الاستعمال الدارج للغة يظهر عند الاستعمال الفصيح في مجالات مختلفة ولا سيما في العملية التعليمية، إذ أخذ الطلبة الآن مع تخصصهم بدراسة اللغة العربية يتبنون اللغة الدارجة عند استعمال اللغة الفصيحة نطقاً وكتابةً، وذلك بتغيير مخارج الأصوات واستبدال أصوات وحروف عربية بأخرى غير عربية داخل الكلمة، ورسم عددٍ من الكلمات رسماً يخالف الرسم الذي وضعه أهل اللغة واختلال القواعد الصرفية والنحوية، وذلك بتبني الأساليب المستعملة في اللغة المحكية فيها، ممّا يخل بالفصيحة ويفقدها هويتها، وكان هذا سبباً رئيساً في دراستنا لهذا الموضوع، الذي تصدر اهتمام الباحثين في علم اللسانيات الاجتماعية في العصر الحالي.

وقد أجريت الدراسة على فئتين مختلفتين من متعلمي اللغة العربية الفصيحة في جامعة تلعفر، فئة تنطق بالعربية العامية وفئة أخرى من الناطقين بغيرها ممن يتكلمون لغة أخرى غير العربية، ويشكلون نسبة ثمانين من المائة من الطلبة في هذه الجامعة، وحاولنا فيها بيان تأثير الازدواجية في اللغة العربية على الناطقين بها وعلى الناطقين بغيرها، وذلك برصد المظاهر التي بدا فيها تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء الفصيح من خلال أخذ نماذج من الاختبارات التي تجرى على الطلبة في المواد الدراسية كافة، ومن قراءة عدد من

النصوص الشعرية والقصص وإجراء محاورات باللغة الفصيحة، ومعرفة ما إذا كانت هذه المظاهر لدى الناطقين بالعربية العامية نفسها ولدى الناطقين بغيرها.

وهناك دراسات عديدة أجريت على الازدواجية في اللغة العربية لدى الطلبة في الجامعة، فمن هذه الدراسات (تأثير الازدواجية اللغوية - الفصح والعامي - في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها) لتوفيق محمد مَلّوح القفعان وعوني صبحي الفاعوري، و(الازدواجية والخطأ اللغوي) لحنان إسماعيل عميرة، وتطرقت الدراسات إلى أثر الازدواجية اللغوية في مستويات اللغة (الصوت والصرف والنحو والمعجم) لدى الطلبة في الجامعة، وما يلاحظ على هذه الدراسات أن ثمة تشابهاً في مظاهر تأثير الازدواجية في اللغة العربية الفصيحة، فهي مظاهر نشهدها في واقع الاستعمال اللغوي لطلبتنا في العملية التعليمية.

#### - الأداء اللغوي لدى متعلمي اللغة العربية الفصيحة الناطقين بها والناطقين بغيرها:

الأداء اللغوي هو استعمال اللغة في ظروف مختلفة شفويًا أو كتابيًا، والأداء اللغوي عند تشومسكي هو ((تحقيق اللغة وتنفيذها فعليًا، أي نقلها إلى حيز الاستعمال الشفوي أو الكتابي))<sup>(٤)</sup>.

ويمكننا أن نقسم الأداء اللغوي لدى الفرد المتعلم إلى أداء لغوي محكي وأداء لغوي فصيح، فالأداء اللغوي المحكي هو الأداء الذي يمارسه الفرد في حياته اليومية في المنزل والسوق وفي أماكن أخرى عامة، أمّا الأداء اللغوي الفصح فهو الأداء الذي يمارسه المتعلم داخل العملية التعليمية أو الذي يمارسه الفرد في مقام ما يتطلب الالتزام بالضوابط المتعلقة باللغة الفصيحة.

وبما أنّ العملية التعليمية تتطلب الاستعمال الفصح عند الأداء ولاسيما عند التخصص بدراسة اللغة العربية، ذلك الاستعمال الذي يختلف اختلافاً كبيراً عن الاستعمال خارج العملية التعليمية، وهذا ممّا يؤدي إلى خلق مستويين من الأداء اللغوي أمام الفرد المتعلم إذا كان من الناطقين بالعربية العامية:

- المستوى الأول هو الأداء اللغوي المحكي، أي العربية العامية التي يمارسها خارج العملية التعليمية.
  - المستوى الثاني هو الأداء اللغوي الفصح، أي العربية الفصيحة التي يستعملها في العملية التعليمية.
- وقد وزعت استبانة على الطلبة الناطقين بالعربية العامية في قسم اللغة العربية في كلية التربية الأساسية عن كيفية استعمالهم اللغة العربية - الفصيحة والعامية- في مختلف المجالات، فتبين لنا أنّ اللغة المحكية (العامية) هي أكثر استعمالاً لديهم؛ لاستعمالها في مجالات مختلفة وفي أماكن وأزمنة مختلفة في الحياة اليومية؛ لذا أصبحت تتغلب حتى في الاستعمال الفصح للغة؛ لمحدودية استعمال الفصيحة في الحياة

اليومية والتي تتمثل بالعملية التعليمية أو في مقام ما يتطلب التكلم باللغة الفصيحة، والجدول الآتي يوضح ذلك:

المجالات	منخفض	متوسط	عالٍ
المنزل	الفصيح		العامي
السوق	الفصيح		العامي
الجامعة - داخل العملية التعليمية -		العامي والفصيح	
الجامعة - خارج العملية التعليمية -	الفصيح		العامي
النادي الثقافي		العامي والفصيح	
الأماكن المقدسة	الفصيح		العامي
مواقع التواصل الاجتماعي	الفصيح		العامي

نرى من خلال الجدول أنّ الأداء الفصيح منخفض في أكثر المجالات بخلاف الأداء المحكي الذي يتغلب على الفصيح حتى في المجالات التي تتطلب الاستعمال الفصيح، وهذا الاستعمال ينعكس سلباً على الأداء الفصيح الذي تتطلبه العملية التعليمية، وهذا ما سنلاحظه عند عرض مظاهر من تأثير الازدواجية في الأداء الفصيح لدى الناطقين بالعربية العامية وغير الناطقين بها. أما الناطقون بغير العربية العامية من متعلمي اللغة العربية الفصيحة، فيكونون أمام ثلاثة مستويات من الأداء اللغوي:

١- اللغة الأم التي يمارسها في المنزل أو مع أقرانه الذين يمارسون اللغة نفسها، وهذا ممّا يخلق لديه ثنائية لغوية مع اللغة العربية.

٢- اللغة المحكية (العامية العربية) التي يمارسها مع أقرانه ممن يتكلمون العربية العامية، وربما تكون نسبة إتقانه لها قليلة، ومهما كانت تلك النسبة فإنّها تخلق لديه نوعاً من الازدواجية مع العربية الفصيحة.

٣- اللغة العربية الفصيحة التي يمارسها في العملية التعليمية.

وقد وزعت استبانة على متعلمي اللغة العربية الفصيحة من الناطقين بغير العربية في جامعة تلعفر عن

كيفية استعمال اللغة العربية بمستوياتها - الفصيح والعامي - في مجالات مختلفة وكانت النتائج كما يأتي:

المجالات	منخفض	متوسط	عالٍ
المنزل	الفصح	العامي	اللغة الأم
السوق	الفصح	اللغة الأم	العامي
الجامعة - داخل العملية التعليمية -	اللغة الأم	العامي	الفصح
الجامعة - خارج العملية التعليمية -	الفصح	العامي	اللغة الأم
النادي الثقافي	اللغة الأم	الفصح	العامي
الأماكن المقدسة	اللغة الأم	الفصح	العامي
مواقع التواصل الاجتماعي	اللغة الأم	الفصح	العامي

يتبين لنا من الجدول أنَّ الاستعمال العامي للغة العربية يشكل أعلى نسبة عند الاستعمال اليومي للغة العربية لدى الناطقين بغيرها، وهذا ممَّا يؤدي إلى خلق الازدواجية بين الفصيحة والعامية لديه ويؤثر سلباً في الأداء العربي الفصح في العملية التعليمية، وهذا ما سنلاحظه عند عرض مظاهر تأثير الازدواجية في الأداء الفصح لدى متعلمي اللغة العربية الفصيحة من الناطقين بالعربية العامية وغير الناطقين بها في الصفحات القادمة.

#### - مظاهر تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء اللغوي الفصح:

قلنا آنفاً إنَّ الطالب - ولا سيما إذا تخصص في دراسة اللغة العربية الفصيحة - يكون أمامه أكثر من مستوى من الأداء اللغوي، وهذا ممَّا يخلق لديه ازدواجية لغوية، ولا شك في أنَّ المستويات الأخرى غير الفصيحة تؤثر سلباً في المستوى الفصح من الأداء.

وفيما سبق عرّفنا الأداء الفصح على أنه استعمال اللغة نطقاً أو كتابةً مع الضوابط المتعلقة بها، فيظهر بذلك هذا التأثير عند الأداء الشفوي - القراءة أو التحدث - الذي يتطلب نطق الحروف نطقاً سليماً وضبط الكلمات ضبطاً صحيحاً؛ كي لا تضطرب رموز الكلمات، وأن لا يستحيل التحدث والقراءة بالفصيحة، أو يظهر عند أداء الكتابة الذي يتطلب رسم الكلمات رسماً صحيحاً كما رسمها أهل اللغة قديماً، ويدخل في ضمن الأداء الشفوي والكتابي الفصح ضبط الأحكام والقواعد المتعلقة بمستويات اللغة (الصوت والصرف والنحو والمعجم)، وفيما يأتي عرض لمظاهر تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء الشفوي والأداء الكتابي

وتأثيرها في المستويات اللغوية التي قد تظهر في الأداء الشفوي وقد تظهر في الأداء الكتابي؛ لذا ستعرض في حقل خاص.

### أولاً: مظاهر تأثير الازدواجية اللغوية في الأداء الشفوي:

نشير هنا إلى تأثير الازدواجية في أداء الطالب عند القراءة أو عندما يحاول التحدث بالعربية الفصيحة، وبما أنّ أداء القراءة والتحدث يكونان باستعمال اللغة نطقاً سنتطرق هنا إلى عدد من المظاهر الصوتية التي تظهر عند القراءة والتحدث، وقد قمنا برصد نماذج لتلك المظاهر من خلال قراءة عدد من النصوص الشعرية والقصص وإجراء محاورات بالفصيحة:

١- إهمال الحركات وعلامات التشكيل: فكثيراً ما يهمل الطالب - وهو يقرأ أو يتحدث - الحركات وعلامات التشكيل، لذلك لا يلفظ اللفظ ويضبطه على ما هو عليه في العربية الفصيحة ممّا يضطرب لديه النطق. نماذج من ذلك:

التشكيل غير الفصيح	التشكيل الفصيح
تَسَامِرُنِي	تُسَامِرُنِي
يَمَرُقُنِي	يُمَرُقُنِي
بَحْبُكُم	بِحُبِّكُم
أَرِيدُ	أُرِيدُ

نرى أنّ الألفاظ (تسامرني، ويمزقني، وبحبكم) قرئت بإغفال التشكيل الأصلي للكلمة، الذي يكون بهذه الصورة (تُسَامِرُنِي)<sup>(٥)</sup>، و(يُمَرُقُنِي)<sup>(٦)</sup>، و(بِحُبِّكُم)<sup>(٧)</sup>، وهذا الأمر نجده لدى الناطقين بالعربية العامية ولدى الناطقين بغيرها، لكنه يظهر لدى الناطقين بالعربية العامية أكثر من الناطقين بغيرها؛ وذلك لعدم استعمال هذه الألفاظ في العامية، ومن ثم كلُّ يلفظها بتشكيل يوافق اللهجة المستعملة في العامية، أو أنّه يلفظ الكلمة كما يلفظها بالعامية إذا كانت مستعملة في العامية والفصيحة، من ذلك كما رأينا الفعل (أريد)؛ إذ إنّ كثيراً منهم يلفظه بفتح الهمزة كما في العامية، والفصيح يكون بضمها، وهكذا ورد في القرآن الكريم في قوله تعالى: { مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونَ } [ الذاريات: ٥٧ ].

٢- إهمال المخارج الحقيقية للحروف ممّا يحدث تغييراً صوتياً، فترقق المفخم منها مثل الكاف والطاء وغيرهما أو تقخم المرقق مثل تقخيم اللام والميم.  
نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال العامي
طباشير	تباشير
ملابسه (بترقيق اللام)	ملابسه (بتقخيم اللام)
المجد (بترقيق الميم)	المجد (بتقخيم الميم)

نرى أنّ الطاء لفظت بالترقيق فكانت بمخرج أقرب من مخرج التاء فقليل: (تباشير) والأصل (طباشير) بالطاء<sup>(٨)</sup>، وهذا المظهر نشهده لدى الناطقين بالعامية وغير الناطقين بها، كما لفظت اللام والميم في (ملابسه، والمجد) بالتقخيم والأصل فيها الترقيق، وهذا جارٍ في كثير من اللهجات العراقية.

٣- تناوب الأصوات أو استبدال صوت بصوت آخر في الكلمة، إذ يبديل صوت واحد في الكلمة بصوت آخر مع بقاء سائر الأصوات فيها كما هي.  
نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال العامي
قدي	غدي
نلقى	نلكي
شاي	چاي

نجد أنّ القاف استبدلت غيناً فيما سبق، وهذا إنّ عدّ لهجة لدى العرب سابقاً، فإنّ لها تأثير في اللغة الفصيحة، وفي الطلبة في تعلم اللغة العربية في الوقت الراهن؛ وذلك لاختلاط الألفاظ ومعانيها لديهم نتيجة استبدال الحرف، وهذا الأمر نجده لدى الناطقين بالعربية العامية كثيراً، أمّا الناطقين بغير العربية فيقع هذا التأثير في أدائهم عندما يتبنون تلك اللهجات عند الحديث بالعربية العامية.

ونجد أيضاً أنّ القاف استبدلت بصوت (g) وهو صوت لم يكن له وجود في العربية الفصيحة<sup>(٩)</sup>، وإنما استعمل في العامية نتيجة التأثر بلغات أخرى غير عربية كالفارسية أو التركية أو الانجليزية، ويرسم عند استعماله في العربية كما يرسم في الفارسية على صورة حرف كاف مفتوح (ك)، ونجد أيضاً استبدال الكاف والشين إلى صوت (CH) الذي أخذ من لغات أخرى غير عربية، والذي يرسم على صورة حرف جيم بنقاط ثلاث في أسفله (چ).

### ثانياً: مظاهر تأثير الازدواجية اللغوية في أداء الكتابة:

يعاني أغلب الطلبة الناطقين بالعربية العامية وغير الناطقين بها من أداء الكتابة - الإملاء - على نحو سليم، فإن تسعين من المائة منهم يقعون في أخطاء عند الكتابة؛ وذلك لكتابة الكلمات كما تكتب عند استعمال العامية في كتابة الرسائل أو المنشورات في مواقع التواصل الاجتماعي، وهذا مما يؤثر سلباً في أداء اللغة الفصيحة، ومظاهر هذا التأثير في أداء الكتابة كثيرة تتمثل فيما يأتي:

١- استبدال الحركات القصيرة بحركات طويلة: أو إشباع الحركات القصيرة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال العامي
أنتِ	أنتي
بكِ	بيكي
بكِ	بيك
هوَ	هوا
هيَ	هيا
عليّ	عليا
كرهته	كرهتوه

فكثيراً ما يخلط الطالب بين حرف العلة (الألف والواو والياء) والحركة التي من جنسه، فيقوم بإشباع الحركات ولا سيما بعد حروف الجر وفي آخر اللفظة، وهذا نتيجة التأثير بالكتابة عند استعمال العربية العامية خارج العملية التعليمية، والفصيح يكون من غير إشباع الحركة.

٢- حذف صامت بأكمله وإشباع حركته.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال العامي
عنده	عندو
خياله	خيالو
عمله	عملو

نرى هنا أنّ صامتاً بأكمله حذف وأشبع حركته كما هو دارج في العامية عند حذف هاء الغائب وإشباع

الضمة - أي جعلها واوًا -.

٣- كتابة التتوين نوئًا، نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
على قدرٍ كافٍ	على قدرن كافن
فرقٌ كبيرٌ	فرقن كبيرن

نجد أنّ التتوين كتب نوئًا كما يلفظ وهذه الكتابة دارجة عند الاستعمال العامي للغة العربية عند عدد

من الأفراد.

٤- استبدال الألف المقصورة بالألف الممدودة أو بالتاء المربوطة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
أخرى	أخرة
سلوى	سلوة
يرضى	يرضا

## ٥- الخلط بين التاء المربوطة والتاء المفتوحة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
نحاة	نحات
قضاة	قضات
فجأةً	فجأتًا
قوةً	قوتًا
إضافةً	اضافتًا

نلاحظ أنَّ التاء المربوطة كتبت في الكلمات جميعها مفتوحة ولاسيما عندما تنون وهذا دارج عند استعمال

العامية في الكتابة.

٦- تجاهل همزة القطع في أثناء الكتابة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
أكرم	اكرم
أنا	انا
أنت	انت
أضاف	اضاف

إذ إنَّ أغلب الطلبة يكتبون الهمزة في الكلمات جميعها همزة وصل - ألف فحسب دون عين بترء - سواء

أكانت الهمزة همزة وصل أم همزة قطع؛ لتجاهلها في الاستعمال العامي.

٧- خطأ في كتابة الهمزة المتوسطة والهمزة المتطرفة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
مؤول	موأول
قراءة	قرأة
فجأة	فجأةة

إذ إنّ عدم اكتراث الكثيرين للرسم الحقيقي الذي وضعه أهل اللغة لكتابة الهمزة عند استعمال العربية العامية، ينعكس سلبيًا على أداء الطلبة في العميلة التعليمية كما رأينا، فالهمزة التي في الأصل تكتب على الألف تكتب متطرفة، والمتطرفة في الأصل تكتب على الألف، والتي تكتب على الواو في الأصل تكتب على الألف أو كرسي الياء وهكذا<sup>(١٠)</sup>.

٨- إسقاط (لام) ال التعريف أو همزتها من الكلمة عند الكتابة كما تسقط عند النطق.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصح	الاستعمال غير الفصح
الذهاب	اذهاب
الطرق	اطرق
التمييز	اتميز

وهذا دارج في الكتابة عند استعمال العامية ولاسيما عندما تسبق (ال) التعريف الحروف الشمسية، أو تسقط همزة (ال) التعريف كما هو دارج في الكتابة باللغة العامية، وهذا يكون عندما تسبق (ال) الحروف القمرية.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصح	الاستعمال غير الفصح
بالجامعة	بلجامعة
على الكلية	علكلية

٩- مزج حرف الجر مع الكلمة المجرورة به، كما هو دارج في الكتابة عند استعمال العامية العربية.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصح	الاستعمال غير الفصح
على الجامعة	عجامعة
على الكلية	علكلية
بالبيت	بلبيت

١٠- إسقاط بعض الأحرف من بنية الكلمة كما تستعمل في الأداء المحكي.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
اطمأننت عليه	اطمنيت عليه
ثمانين	ثمانين

ثالثاً: مظاهر تأثير الازدواجية اللغوية في المستويات اللغوية الأخرى: (الصرف والنحو والمعجم):

عرضنا مظاهر من تأثير الازدواجية على مستوى الصوت في المحورين السابقين، وهنا سنعرض مظاهر من تأثيرها في الطالب في المستويات اللغوية الأخرى (الصرف، والنحو، والمعجم) عند استعمال اللغة الفصيحة نطقاً أو كتابةً، فمن هذه المظاهر:

١- جمع عدد من الكلمات كما تجمع في العربية العامية:

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
بطائق أو بطاقات	بطايق
استمارات	استماير
إجازات	اجايز
أبواب	بوب

نلاحظ من خلال هذه النماذج التي أخذت من كتابة الطلبة في أثناء إجراء الاختبارات، التأثير الكبير للازدواجية اللغوية في الأداء اللغوي الفصيح في العملية التعليمية، فالفصيح في جمع البطاقة (بطائق)<sup>(١١)</sup>، وتجمع أيضاً على (بطاقات)؛ لأنها من الألفاظ التي آخرها تاء<sup>(١٢)</sup>، وكذلك الحال مع (استمارات) و(الإجازات) فإنهما تجمعان جمعاً مؤنثاً سالمًا، أمّا لفظة (باب) فجمعها (أبواب) وقيل إنَّها تجمع أيضاً على (بيبان)<sup>(١٣)</sup>.

٢- اشتقاق عدد من الكلمات في الأداء الفصيح كما يستعمل في الأداء المحكي.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
متقن	تاقن

نلاحظ هنا اشتقاق اسم الفاعل من الفعل غير الثلاثي على وزن فاعل، واسم الفاعل من غير الثلاثي يكون على وزن مضارعه مع إبدال حرف المضارعة ميماً مضمومًا وكسر ما قبل الآخر<sup>(١٤)</sup>.

٣- تغليب التنكير على التانيث ولاسيما عند استعمال أسماء الإشارة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
هذه الأذن	هذا الأذن
هذه العين	هذا العين
يوجد في تلك الغرفة	يوجد في ذاك الغرفة

نجد أغلب الطلبة يذكرون المؤنث ولاسيما عند استعمال أعضاء جسم الإنسان، فأغلب الأعضاء المزدوجة يعاملونها معاملة المذكر، و((كل شيء في بدن الإنسان منه اثنتان فإنه مؤنث، إلا الحاجبين والخدَّين والجنبين والتديين وكل شيء منه في البدن واحد فإنه مذكر، إلا الكرش والكبد))<sup>(١٥)</sup>، ولا يقتصر ذلك عند معاملة الانسان أو أعضاء جسم الإنسان، وإنما نرى ذلك في الأشياء الأخرى التي تؤنث، مثل كلمة (الغرفة) فإنها تؤنث في الأصل، ولكن نرى من الطلبة من يذكروها عند الحديث أو حتى عند الكتابة فيقول: (يوجد في ذاك الغرفة)، والأصل: (تلك الغرفة)، وهذا الأمر نشهده لدى الناطقين بالعربية العامية وغير الناطقين بالعربية.

٤- تجاهل القواعد الإعرابية عند إنشاء الجمل في الأداء الفصيح.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
ادعُ	ادعو
لم تنته	لم تنتهي
لم يسع	لم يسعى
لا تدرسي	لا تدرسين
أن تحصلوا	أن تحصلون
جاء المهندسان	جاء المهندسين

جاء المدرسون	جاء المدرسين
رأيت أخاك	رأيت أخوك
سلمت على أخيك	سلمت على أخوك
الطالبات مجتمعات	الطالبات مجتمعين

نلاحظ من النماذج التي لدينا تجاهل حذف حرف العلة في الفعل المعتل الآخر عند صياغة فعل الأمر وعند دخول أدوات الجزم عليه<sup>(١٦)</sup>، إذ يظل الطالب يكتب (ادعو، لم ينتهي، لم يسعى،...) كما يكتب عند استعماله لهذه الأفعال في العامية، وقال كمال بشر في حديثه عن الأخطاء الشائعة لدى طلبة الجامعة: ((الفعل المضارع المعتل الآخر المجزوم يكاد يسلك مسلكاً خاطئاً موحداً في الإعراب في لغة هؤلاء الشباب. ذلك المسلك يتمثل في عدم حذف حرف العلة "أو تفسير الحركة، كما يقول بعضهم" ويستوي في ذلك أن يكون هذا الحرف ألفاً أو واوًا أو ياءً))<sup>(١٧)</sup>.

كما رأينا تجاهل حذف النون من الأفعال الخمسة عند دخول أدوات الجزم والنصب عليها<sup>(١٨)</sup>، فيقول: (لا تدرسون، ولا تفعلين، وأن تحصلون،...) كما في الاستعمال العامي.

أما المثني وجمع المذكر السالم والأسماء الستة التي تعرب بالحروف<sup>(١٩)</sup>، فإنها تعامل كما تعامل في الاستعمال العامي للغة العربية، وقد ذكر كمال بشر أن الاتجاه الغالب لدى الطلبة في إعراب المثني يكون بالألف وفي جمع المذكر السالم يكون بالواو في الحالات الإعرابية جميعها<sup>(٢٠)</sup>، أما ما نشهده اليوم لدى الطلبة في الجامعة، فإن الاتجاه الغالب لديهم في إعراب المثني هو الياء في حالة الرفع والنصب والجر، فيقولون: (جاء المهندسين، ورأيت المهندسين، وسلمت على المهندسين)، أو أنه يتعامل مع المثني معاملة الجمع كما هو دارج في العامية.

وفي جمع المذكر السالم يجعل الطالب علامة الإعراب الياء والنون في حالة الرفع والنصب والجر كما في الاستعمال العامي لجمع المذكر السالم فيقول: (جاء المعلمين، ورأيت المعلمين، وسلمت على المعلمين). وفي استعمال لفظتي (أخ) و(أب) وهما من الأسماء الستة يلزم الطالب استعمال الواو في الحالات الإعرابية جميعها كما هو دارج في العامية فيقول: (جاء أبوك أو أخوك، ورأيت أبوك أو أخوك، وسلمت على أبوك أو أخوك)...

أما صفات جمع المؤنث السالم فتكاد تختفي عند إنشاء الجمل في الاستعمال الفصيح للغة العربية؛ لقلة استعمالها في الأداء المحكي كما رأينا في قولهم: (رأيت الطالبات مجتمعين في الساحة).

٥- توالي فعلين عند إنشاء الجمل.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
أريد أن أحصل على شهادة	أريد أحصل على شهادة
جئت لأقيم عندك / كي أقيم	جئت أقيم عندك

إنَّ وقوع فعل على فعل في العربية الفصيحة محال<sup>(٢١)</sup>، ونلاحظ من النماذج التي وردت لدينا دخول فعل على فعل من دون أن يفصل بين الفعلين بحرف من الحروف التي تدخل على الفعل في العربية، وهذا كله نتيجة تأثير الازدواجية اللغوية، فدخول فعل على فعل من دون أن يفصل بينهما بحرف، دارج في الاستعمال العامي اللغة العربية.

٦- استعمال ألقاظ من الأداء المحكي في الأداء الفصيح.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
نبحث في الصناديق	ندور بالصناديق
نجد التصنيف في الصناديق	نلكي التصنيف بالصناديق

إذ إنَّ عدم امتلاك الطالب لخزين لغوي في العربية الفصيحة يؤثر سلباً في التعبير سواء أ كان التعبير شفهيًا أم كتابيًا، فكثيراً ما نجد الطالب في أثناء التعبير يستعمل ألقاظاً من الأداء المحكي لتقابل تلك التي في الأداء الفصيح كما لاحظنا من خلال النماذج، ويترك أماكن أخرى خالية من الكلمات لعدم إيجاده ما يقابلها في الأداء المحكي.

٧- استعمال الألقاظ العربية في العامية لمعانٍ أخرى غير التي وضعت لها في العربية الفصيحة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصيح	الاستعمال غير الفصيح
ونخفي الأدلة	ونخبي الأدلة

نلاحظ هنا تأثير الازدواجية في الأداء الفصح من خلال استعمال اللفظة في الأداء الفصح لمعنى آخر غير الذي وضعت له في الفصيحة، فالاختباء والإخفاء وإن كانتا تستعملان لمعنى الاستتار إلا أن المراد يختلف (٢٢).

٨- استعمال الألفاظ على الصورة التي عليها في الاستعمال العامي للغة.

نماذج من ذلك:

الاستعمال الفصح	الاستعمال غير الفصح
اطمأننت عليه	اطمنيت عليه
يخبّيء	يخبّي

نرى من خلال هذه النماذج كيفية استعمال الألفاظ على الصورة غير الصحيحة التي تستعمل في الاستعمال العامي من دون إرجاعها إلى أصلها في الأداء الفصح.

**الخاتمة:**

إنّ غلبة اللغة المحكية في استعمال اللغة العربية على اللغة الفصيحة في المناحي والمجالات المختلفة أثرت سلباً في اللغة الفصيحة لدى الفرد عامة ولدى الطلبة خاصة ولا سيما في العملية التعليمية التي تتطلب الأداء الفصح، فمن خلال الاستبانة التي أجريت عن الأداء اللغوي على الطلبة في جامعة تلعفر رأينا أن اللغة المحكية - العامية العربية - هي أكثر أداء مستعملاً في المجالات المختلفة، بخلاف اللغة الفصيحة التي كانت بنسبة منخفضة في الاستعمال حتى في المجالات التي تتطلب استعمال الفصيحة، وهذا الأمر لم يقتصر على الطلبة الناطقين بالعربية العامية فحسب، بل حصل ذلك لدى الطلبة الناطقين بغيرها ممن يتكلمون لغة أخرى كالتركمانية والكردية، فمن خلال الاستبانة التي أجريت عن الأداء اللغوي على الناطقين بغير العامية العربية في هذه الجامعة رأينا أنّ العامية العربية تشكل أعلى نسبة في الاستعمال بحكم المجتمع الذي يعيشون فيه، والظروف التي تتطلب منهم ذلك على الرغم من عدم اتقانهم لها.

وبعد رصد المظاهر التي أخذت من قراءات الطلبة وكتاباتهم من خلال المحاورات وقراءة النصوص والاختبارات الكتابية التي أجريت لهم، رأينا تأثير ازدواجية اللغة العربية في الطلبة سواء أ كانوا من الناطقين بالعربية أم من غير الناطقين بها، الذي انعكس سلباً على الأداء الفصح على مستوييه الشفوي والكتابي، وعلى مستويات اللغة - الصوت والصرف والنحو والمعجم -؛ إذ أصبح الطلبة اليوم يتبنون الأساليب التي

تستعمل في اللغة المحكية عند أداء اللغة الفصيحة، وذلك للتغيير الذي يحصل في مخارج الأصوات واستبدال أصوات عربية بأخرى غير عربية في داخل بنية الكلمة العربية، وكتابة الكلمات ورسمها بصورة تختلف عما وضعها أهل اللغة قديماً؛ إذ إنَّ استبدالها وتغييرها محال، وتبني الأساليب المستعملة في اللغة المحكية في المسائل الصرفية والنحوية واستعمال الألفاظ العربية بدلالات أخرى غير تلك التي استعملت في الفصيحة، وغير ذلك من المظاهر التي تخل بالعربية الفصيحة وتفقد هويتها.

### المقترحات والتوصيات:

- تعزيز الخزين اللغوي للطلبة باعتماد قراءة النماذج العليا للأدب من شعر ونثر.
- إنشاء مختبرات صوتية واستعمال التقنيات الحديثة لتعليم الطلبة النطق السليم.
- التزام المعلمين والطلبة باللغة الفصيحة وعدم استعمال اللغة العامية داخل قسم اللغة العربية.
- التزام المعلمين والطلبة باللغة الفصيحة بالصفحات والمجموعات الخاصة بقسم اللغة العربية في مواقع التواصل الاجتماعي.
- على الجامعات العراقية العمل على فتح فرع أو أقسام للناطقين بغير العربية، ببرامج ومفردات تدريسية مختلفة عن برامج ومفردات الناطقين بها، أسوة بالجامعات العالمية.

## الهوامش:

- (١) ينظر: الازدواج اللغوي في اللغة العربية ومعه مقالتان مترجمتان إحداهما أثر اللغة العربية على نفسية العرب لشويبي والأخرى الازدواج اللغوي لفيرجسون، عبد الرحمن بن محمد العقود، فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، الرياض، ط١، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م: ١٩٣، والإيدز اللغوي، أكرم صالح محمود خوالدة، دار الحامد للنشر والتوزيع، عمان - الأردن، ط١، ١٤٣٣هـ - ٢٠١٢م: ١٣٣، والازدواجية اللغوية في اللغة العربية، عباس المصري وعماد أبو حسن، المجمع، ٨ع، ١٤٣٦هـ - ٢٠١٤م: ٤٦.
- (٢) ينظر: الازدواج اللغوي في اللغة العربية: ٢٢٤، والازدواجية اللغوية في اللغة العربية: ٤٨.
- (٣) ينظر: المصدر نفسه: ٤٦ - ٤٨، والازدواجية اللغوية في الأدب - نماذج شعرية تطبيقية -، مهى محمود العتوم، مجلة اتحاد الجامعات العربية للأدب، مج ٤، ع ١، ٢٠٠٧: ١٦٨.
- (٤) جوانب من نظرية النحو، نعوم تشومسكي، تر: مرتضى جواد باقر، مطابع جامعة الموصل، (د.ط)، ١٩٨٥م: ٢١ و٣٨، وينظر: اللغة والعقل، نعوم تشومسكي، تر: بيداء العكاوي، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، (د.ط)، ١٩٩٦م: ٤١، وتحقيق التأدية المأمولة في اللغة والأدب من وجهة النظرتين السلوكية واللغوية، أ. بو معزة رابح، مجلة المخبر أبحاث في اللغة والأدب الجزائري، جامعة بسكرة - الجزائر، ٢ع، ٢٠٠٥م: ١٦٢.
- (٥) ينظر: تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني أبو الفيض الملقب بالمرتضى الزبيدي (ت ١٢٠٥هـ)، تد: مجموعو من المحققين، دار الهداية، (د.ط)، (د.ت): مادة (سمر) ٧٢/١٢.
- (٦) ينظر: مقاييس اللغة، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي أبو الحسين (ت ٣٩٥هـ)، تد: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، (د.ط)، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م: مادة (مزق) ٣١٨ / ٥.
- (٧) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي (ت ٤٥٨هـ)، تد: عبد الحميد هندايوي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط١، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م: مادة (حب) ٥٤٣ / ٢.
- (٨) ينظر: خير الكلام في التقصي عن أغلاط العوام، علي بن لالي بالي بن محمد القسطنطيني الحنفي ويعرف بمنق (ت ٩٩٢هـ)، تد: د. حاتم صالح الضامن، علم الكتب، بيروت، ط١، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م.
- (٩) لمعرفة الحروف العربية ومخارجها ينظر: العين، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري (ت ١٧٠هـ)، تد: د. مهدي المخزومي ود. إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال، (د.ط)، (د.ت): ٥٧/١.
- (١٠) لمعرفة ضوابط كتابة الهمزة ينظر: عمدة الكتاب، أبو جعفر النحاس أحمد بن محمد بن إسماعيل بن يونس المرادي النحوي (ت ٣٣٨هـ)، تد: بسام عبد الوهاب الجابي، دار ابن حزم - الجفان والجابي للطباعة والنشر، ط١، ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م: ١٩١ - ١٩٥.
- (١١) ينظر: غريب الحديث، إبراهيم بن إسحاق الحربي أبو إسحاق (ت ٢٨٥هـ)، تد: د. سليمان إبراهيم محمد العايد، جامعة أم القرى، مكة المكرمة، ط١، ١٤٠٥هـ: ٨٦٧/٢.
- (١٢) ينظر: للمحة في شرح الملح، محمد بن حسن بن سباع بن أبي بكر الجذامي، أبو عبد الله شمس الدين المعروف بابن الصائغ (ت ٧٢٠هـ)، تد: إبراهيم بن سالم الصاعدي، عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية، ط١، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤م: ٢٠١/١.

- (١٣) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم: مادة (بوب) ٥٥٦/١٠، والقاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروز آبادي (ت ٨١٧هـ)، تد: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة بإشراف محمد نعيم العرقسوسي، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، ط ٨، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٥م: مادة (باب) ٦٠.
- (١٤) ينظر: إيجاز التعريف في علم التصريف، محمد بن عبد الله ابن مالك الطائي الجبالي أبو عبد الله جمال الدين (ت ٦٧٢هـ)، تد: محمد المهدي عبد الحي عمار سالم، عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلامية، المدينة المنورة - المملكة العربية السعودية، ط ١، ٢٠٠٢م: ٧٤.
- (١٥) إيناس الناس بتفاحة أبي جعفر النحاس، (شرح على متن التفاحة في النحو لأبي جعفر النحاس)، أبو البهاء حازم أحمد حسني خنفر، (د.مك)، (د.ط)، (د.ت): ١/ ١٢٣.
- (١٦) لمعرفة ضوابط بناء فعل الأمر وجزم الفعل المضارع، ينظر: شرح المفصل، يعيش بن علي بن يعيش بن أبي السرايا محمد بن علي أبو البقاء موفق الدين الأسدي الموصلية المعروف بابن يعيش وبابن الصانع (ت ٦٤٣هـ)، تد: د. إميل بديع يعقوب، دار الكتب العلمية، بيروت - لبنان، ط ١، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م: ٤/ ٢٦٣ و ٤/ ٢٩٤.
- (١٧) دراسات في علم اللغة، كمال بشر، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، (د.ط)، (د.ت): ٢٧٢.
- (١٨) لمعرفة ضوابط رفع الأفعال الخمسة ونصبها وجزمها، ينظر: اللع في العربية، أبو الفتح عثمان بن جني الموصلية (ت ٣٩٢هـ)، تد: فائز فارس، دار الكتب الثقافية، الكويت، (د.ط)، (د.ت): ١٢٥.
- (١٩) ينظر: المصدر نفسه: ١٨ - ٢٠.
- (٢٠) ينظر: دراسات في علم اللغة: ٢٧٢.
- (٢١) ينظر: المقترض، محمد بن يزيد بن عبد الأكبر الثمالي الأزدي أبو العباس المعروف بالمبرد (ت ٢٨٥هـ)، تد: محمد عبد الخالق عزيمة، عالم الكتب، بيروت - لبنان، (د.ط)، (د.ت): ٣/ ١٠.
- (٢٢) ينظر: تهذيب اللغة، محمد بن أحمد بن الأزهر الهروي أبو منصور (ت ٣٧٠هـ)، تد: محمد عوض مرعب، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط ١، ٢٠٠١م: مادة (خبأ): ٧/ ٢٤٥، ومجمل اللغة، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي أبو الحسين (ت ٣٩٥هـ)، تد: زهير عبد المحسن سلطان، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط ٢، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م: ٢٩٧/١.

 <p>1245</p>	<p>دروستهی ئارگۆمینیتی پریدکاتی (بوون، هه‌بوون) له زمانی کوردیدا  م. سیروان سمین احمد  زانکۆی کهرکوک کۆلیژی په‌روه‌رده بو زانسته مرۆفایه‌تییه‌کان</p>	<p>1545-1566</p>
<p>1207</p>	<p>رۆلی ژنی د جفاک و ئه‌ده‌بیاتی‌دا رۆمانا ره‌شین ژ خوله‌کین زهر  هلبین محمد حسین  وارین دلشاد صالح  شکا زمانی کوردی، کۆلیدا تهروره‌دا بنیات، زانکۆیا دهوکی</p>	<p>1567-1608</p>
<p>1161</p>	<p>واتای چه‌مکی (نیشتمان) له‌دیدی (مه‌ولانای رۆمی) و (مه‌حوی)  لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی به‌راوردکارییه  م. عزالدین صابر محمد  زانکۆی کهرکوک / کۆلیژی په‌روه‌رده/به‌شی زمانی کوردی</p>	<p>1609-1632</p>

مجلة سر من رأی

ISSN : 1813 – 1735

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

 <p>871</p>	<p><b>The nature of social problems in local radio - Analytical study - ALQETHARA Tikrit FM, Street Pulse Program</b></p> <p>Researcher: Suhaib Mahidi Saleh Professor: Yassin Taha Moussa University of Tikrit College of Arts</p>	<p>1401-1420</p>
<p><i>The Language Subjects</i></p>		
<p>1146</p>	<p><b>A Critical Discourse Analysis of Empowering Women in Arabic literature (Nawal El-Saddawi's The Innocence of the Devil as a Sample)</b></p> <p>Asst. Lect. Abeer Khalaf Hussein )Ministry of Education – Directorate of Nineveh( Asst. Prof. Dr. Wafa' Mudhafar Ali (Dept. of English/College of Arts – University of Mosul)</p>	<p>1423-1448</p>
<p>1075</p>	<p><b>Elif Shafak's The Bastard of Istanbul: A Feminist Approach</b></p> <p>Lec: Mahmood Rakan Ahmed University of Mosul - College of Education for Humanities - Department of English</p>	<p>1449-1466</p>
<p>1064</p>	<p><b>Ellipsis of Subject and Predicate in English and Arabic A Contrastive Study</b></p> <p>Lecturer: Lamees Muhiddeen Tawfeeq Department of English / College of Basic Education University of Mosul</p>	<p>1467-1482</p>
<p>1205</p>	<p><b>L'image de la société de la pandémie dans "La Peste " de Camus</b></p> <p>Professeur adjoint: Ahmed Abd Abbas Al-Jubouri Université de Babylone - Collège des Arts</p>	<p>1483-1504</p>
<p>1204</p>	<p><b>ثَرُوسِيسَا بَقْرَاوَرْدِكْرِن و جوداكرنا جووت تَقِيظ و ناظِن لِيكدايِي بَيْن طونديِن طُوْظَقْرَا بَهْدِيِنِي</b></p> <p>م. ديمن عبدالله عمر م. دلمان قطاس طاهر</p> <p>نشكا زمانى كوردى، كۆليدا تَقْرُوَقْرَدَا/بِنِيَاَت، زانكُوِيَا دَهوَكِيَا</p>	<p>1505-1544</p>

## *The Educational and social Sciences Subjects*

1186	<b>Environment Analysis in Curriculum Design</b> Instructor. Afrah Adil Mahmood English Department/ College of Education/ Samarra University	1219-1236
852	<b>Academic achievement and its relationship to university integration Among students of the College of Education at the University of Kirkuk</b> Researcher: Aryan Abdullah Mohammed University of Kirkuk / College of Education for Human Sciences / Department of Educational and Psychological Sciences	1237-1266
849	<b>Academic delay and its relationship to the cognitive beliefs of university students</b> Assistant Professor Dr. Wafa Kanaan Khader Tikrit University/College of Education for Human Sciences	1267-1292
1173	<b>Cognitive balance and its relationship to personal intelligence among Tikrit University students</b> NS. Dr. Resalla Abdullah Khalaf's Samarra University _ College of Education	1293-1318
1162	<b>Vital kinetic variables and their impact on increasing the range of motion for shoulder joint patients</b> Assistant teacher Alaa Abdullah Mohsen	1319-1342
1140	<b>The impact of democratic socialism on the ideology of the Patriotic Union of Kurdistan (Third Conference as Examples)</b> Dr. Amir Khodakaram Muhammad Ali University of Sulaymaniyah - College of Humanities - Department of Sociology	1343-1372
1308	<b>The impact of the Corona pandemic on transport contracts</b> Khaldoon Mohammed Jero Mohammed Al-hamdany Al Salam University College	1373-1400

1181	<b>The structure of time and space in Islamic ceramics</b> Dr. Waad Muhammad Hassoni Al-Obaidi General Directorate of Education in Babylon / Department of Education of the Hashemite	979-1012
1145	<b>Hellenistic Dolls from the Iraqi Museum Art Study</b> Lect. Muhammad Yousif Muhammad Al-Jubouri University of Samarra College of Arts	1013-1038
937	<b>Qatar's policy toward the Islamic Resistance Movement, Hamas, 2006-2007 A study of events and situations</b> Faisal Ibrahim Muhammad Ali Hajj Abbas General Directorate of Education in Nineveh	1039-1068
1164	<b>The nature of the course of relations between Egypt and Iran in the shadow of the Egyptian revolutionary movement 2011-2013 (A Historical study)</b> Asst. Prof. Dr. Mohmad Salem Ahmed Al kawaz College of Basic Education / University of Mosul	1069-1108
1209	<b>Hungarian manpower in Turkey between 1923-1938 A.D</b> Assist. Prof. Dr. Ahmed Mahmood Alaw Al-Samarraie Researcher: Haifa Farouk Karim Al-Bayati University Of Samarra / College of Education	1109-1124
1263	<b>Efficiency of health services in Mahmoudiya city in 2016</b> Assistant Professor Dr. Fouad Jiyad Matar Al-Janabi Assistant Professor Dr. Suhaila Negm Abd Al- Ibrahimi College of Arts / University of Baghdad	1125-1144
1304	<b>Selected Models of Hanging Mosques</b> Dr. Ghassan Ali Mustafa Samarra University - Faculty of Arts - Department of Archeology	1145-1180
1273	<b>Historically, the Jews of Iraq</b> Researcher: Sadiq Mohi Alwan Iraqi Ministry of Education - Salah al-Din Education Directorate	1181-1216



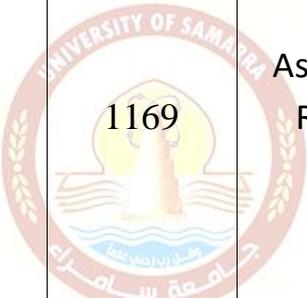
1016	<p align="center"><b>Spatial variation of water filling factor in Baghdad governorate for the year 2019</b></p> <p align="center">A.P.Dr. May thamer rajab Dr. Thekra Adel Mahmood</p> <p align="center">Diyala University / College of Education for Human Sciences / Geography Department</p>	791-810
1018	<p align="center"><b>Geographical analysis of the frequency, severity and sustainability of droughts in Iraq</b></p> <p align="center">Assistant teacher. Sarah Ahmed Khalaf Assistant teacher. Ammar Abdullah Assistant teacher. Raad sahei</p> <p align="center">Ministry of Education</p>	811-834
1248	<p align="center"><b>Spatial analysis of the production and transportation of bottled drinking water in the city of Samarra for the year 2020</b></p> <p align="center">Teacher (Lect.) Omar Mohamed Saleh Ahmed</p> <p align="center">Samarra University / College of Education / Department of Geography</p>	835-856
1220	<p align="center"><b>Anglo-Burmese Wars 1824-1885</b></p> <p align="center">Dr. Bakr Abdul Majeed Muhammad</p> <p align="center">University of Samarra- college of Literature</p>	857-898
1215	<p align="center"><b>The Kuwaiti constitution and its obstacles 1962-1999 , a historical study</b></p> <p align="center">Dr. Hussein Abdul Hussein Abbas Al-Zuhairi</p> <p align="center">Imam Al-Kadhim A.S. University College of Sciences / Dhi Qar Departments</p>	899-924
1070	<p align="center"><b>The Scientific Journeys from Andalus to Iraq and Egypt through the book of Jathwa al-Muqtabas by Al-Hameedi (D.488 AH./1095 AD.)</b></p> <p align="center">Instructor / Muhanad Radhi hasan Al-khuzai</p> <p align="center">Imam al-Kadhum College</p>	925-948
1175	<p align="center"><b>French Ambassador Ernest Constans and its political and economic role in the Ottoman Empire 1898-1909</b></p> <p align="center">Dr. Emad Hamad Saleh Abdul Halim Jubouri</p> <p align="center">Teacher: Kirkuk Education Directorate</p>	949-978

 <p>1233</p>	<p><b>fatwa in the hadith of the Prophet: "Whoever greeted me, may Allah restore my soul" For Sheikh Mohammed bin Hassan bin Ahmed Al-Kawakibi (T.: 1096 AH) - study and investigation</b></p> <p>Dr. Yahya Abdul Salam Yahya al-Mashhadani Teaching at the General Directorate of Education in Anbar Governorate</p>	<p>627-650</p>
<p>1137</p>	<p><b>The Quranic Reading of Lady Hafsa Explanatory Study</b></p> <p>Basma Muhammed Abbas Department of Religious Education and Islamic Studies</p>	<p>651-676</p>
<p>673</p>	<p><b>General formulas and their specification in verses and hadiths of worship - selected models</b></p> <p>Researcher: Jaffar taleb hussain Imam Al-Kadhim College of Islamic Sciences University</p>	<p>677-698</p>
<p>1177</p>	<p><b>The treatment of Prophet Mohammed peace be upon him to AlNadheer Clan and the responses against the Instigations</b></p> <p>Dr. Maha Salih Mutar AlNu'aimi Mosul University/ College of Islamic Sciences Department of Islamic Ideology and Thought</p>	<p>699-718</p>
<p><i>The History and Geography Subjects</i></p>		
<p>1182</p>	<p><b>The effect of change indicators in the amounts of rainfall on the water supply of Lake Hamrin in Diyala Governorate - Iraq- for the period 1990-2019</b></p> <p>Assistant Professor Dr. Azhar Salman Hadi Assistant Professor Dr.Rashid Saadoun Mohammed Diyala University, College of Education for Human Sciences, Geography Department</p>	<p>721-736</p>
<p>1032</p>	<p><b>The Chinese strategy in the African continent interests and implications</b></p> <p>Associate Professor: Ibrahim Abdelatif Abdelmutalab Khojali University of Kassala / Faculty of Education</p>	<p>737-762</p>
<p>1262</p>	<p><b>Red Sea and Two Seas Channel Study in Changes and Updates</b></p> <p>Dr. Hind Fakhri Saeed Iraq / University of Mosul / College of Basic Education</p>	<p>763-790</p>

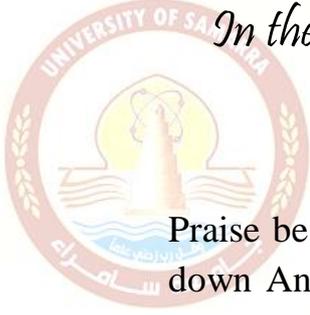
## *Al Sharia Subjects*

 <p style="text-align: center;">1238</p>	<p style="text-align: center;"><b>Rulings on praying in an orbiting spacecraft</b>  Assistant Professor Dr. Jonaid shreef abed AL-Samarrai  University of Samarra / College of Islamic Sciences/ Sharia  Department  Bilal Muhammad Abbas AL-Issawi  University of Samarra / College of Islamic Sciences / Dawah  and Thought</p>	459-496
663	<p style="text-align: center;"><b>TafseerI bin Abd al-Hadi Almaqdesi of Alsarm Almanki fe  Alred a'la alsabki's book</b>  Researcher: Bushra Majeed Hasan  Aliraqia University/ College of Media</p>	497-516
1251	<p style="text-align: center;"><b>The online betray, its impacts and reasons</b>  Assistant Professor Dr. Hatem Hazal Abdel Hamid  Teacher: Sahera Hazal Abdel Hamid</p>	517-538
450	<p style="text-align: center;"><b>The Eloquent Saying in Determining The Slaughtered  Sacriflce by AlHaflz Jalal AlDin AlSuyuti, Study and Analysis  nvestigation by [T911]</b>  lecturer. Jamila Rokan Rasheed  College of Islamic Sciences \ University of Diyala</p>	539-560
927	<p style="text-align: center;"><b>A note by the scholar Abd al-Rahman Ibn al-Mulla  Muhammad Ibn al-Mulla Taher "Al-Banjwini" (d.: 1319 AH)  on the jame aljawamie and his explanation of the mahly,  write: (Inference) - Study and realization</b>  Dr. Omed Muhammad Najma Muhammad  College of Islamic Sciences at the University of Sulaymaniyah -  Department of Religious Education</p>	561-610
1155	<p style="text-align: center;"><b>Ruling on suspending (zihaar) on a condition  Study of comparative jurisprudence</b>  Rana Younis Ahmed Al-Samarrai  Samarra University - College of Education  Hashem Fares Abdoun Al-Jubouri  Tikrit University - College of Education for Human Sciences</p>	611-626

 <p>878</p>	<p><b>Physical phonology in the Arab heritage Fundamental Study</b>  Prof. Dr. Eyad Salem Saleh  University of Samarra / College of Education  Lect. Dr. Qutayba Yusef Hamid  University of Samarra / College of Arts</p>	<p>323-340</p>
<p>1112</p>	<p><b>The purpose of clarifying the consequence in the Qur’anic expression / rhetorical study in the two styles of prohibition and interrogation</b>  Dr. Ammar Ghanem Muhammad Al-Mawla  Teaching and educational supervisor in the Department of Religious Education and Islamic Studies / Nineveh / Sunni Endowment Diwan</p>	<p>341-368</p>
<p>1339</p>	<p><b>Missing dictionaries from pre-Islamic poetry  The poetry of Hashem bin Harmala Al Dhubyani as an example</b>  Dr. Yaser Al Darwish  Co-professor / Faculty of Humanities / King Khalid University</p>	<p>369-384</p>
<p>1244</p>	<p><b>Sibawayh’s method in his book al-kitaab in the light of modern linguistic methods</b>  Prof. Dr. Abdelhamid Nouri Abdelwahed  The College of Arabic Language/ Umm Al-Qura University/ Makkah Al-Mukarramah</p>	<p>385-405</p>
<p>1302</p>	<p><b>The language of the self -writing and the language of the others thinking</b>  Assistant Professor Dr. Khalida Hatim Alawan  Iraqi Ministry of Education /Institution of Fine Arts</p>	<p>405-434</p>
<p>1243</p>	<p><b>Phenomena Of The Impact Of Diglossia On The Standard Linguistic Performance Of Arabic Language Learners At The University Of Telafar</b>  ISSN: 1813-1735  Asst.Lecturer. Hasena Mohammed Tahir  University of Telafar/ College of Basic Education/ Department of Arabic.  Prof. Dr. Ameen Luqman AlHabaar.  University of Mosul/ College of Basic Education/ Department of Arabic.</p>	<p>435-456</p>

 <p>1169</p>	<p><b>The Qur'anic grammar according to Ibn Hisham Al-Ansari in the light of observing the meaning</b></p> <p>Associate Professor Dr. Shaima Rashid Muhammad Zangana Raparin University/ College of Education/ Department of Arabic Language</p> <p>Researcher: Azad and Sue Sheikha Directorate of Education / Sulaymaniyah - Rania</p>	<p>143-172</p>
<p>626</p>	<p><b>Chronicing the Arabic Literature in Accordance with Culture Theory</b></p> <p>Dr. Issa Said Issa Al Hoqani Arabic Language- University of Nizwa- Sultanate of Oman</p>	<p>173-204</p>
<p>619</p>	<p><b>The manifestations of pilgrims in Surat Al-Qasas</b></p> <p>Assistant Professor Dr. Murtada Abdulnabi Al-Shawi Researcher: Iman Abdul Jasim Al-Qurna College of Education / Basra University</p>	<p>205-240</p>
<p>1097</p>	<p><b>Forming the painting poetically in selected models of the prose poem in Iraq after 2003 AD</b></p> <p>Assistant Professor Dr. Ahmed Azzawi Mohamed Researcher: Zina Walid Khaled Samarra University / College of Education</p>	<p>241-258</p>
<p>1256</p>	<p><b>Employing a phenomenon (the load on meaning), Asystematic attempt of visualize the meaning behind the apparent utterance</b></p> <p>Assistant Prof Dr. Qasim Muhammad Aswad Diyala University - College of Basic Education</p>	<p>259-276</p>
<p>1078</p>	<p><b>Dalia Al-Mutanabi in the satire of Camphor Al-Akhshid A stylistic approach</b></p> <p>Dr. Salih Mala Aziz Department of Arabic - College of Education / Salahaddin University-Erbil</p>	<p>277-304</p>
<p>1231</p>	<p><b>Poetry Heroism for the purpose of pride with the poets of Association</b></p> <p>Assistant lecturer. Wael Turki Madhi Jassim Al-Gharari Prof. Dr. Shakir Mahmoud Abd Al-Saadi Al-Iraqia University - College of Arts</p>	<p>305-322</p>

<i>Code No.</i>	<i>Contents</i>	<i>the page</i>
<i>The Arabic Language Subjects</i>		
1103	<b>Ibn Malik's responses to the sculptor in his book Evidence of Clarification and Correction of the Problems of the aljameh al-saheeh</b> Dr. Mazin Dham Salim Ahmad Imam A'Adham University College / Department of Arabic Language	3-22
959	<b>Rotation between tlie The rotation oral and book forming in suad al-sabah's potry</b> Prof. Dr. Hamad mahmod aldokhi The faculty arts-tikrit university Assistant teacher. Saad Rifaat Sarhat Directorate Education of Salah Al-din	23-42
1320	<b>The innovative analogy in the hadith of the Messenger between description and achievement</b> Assistant Professor Dr. Azad Hassan Haider Mosul University / College of Education for Human Sciences Department of Arabic Language	43-66
766	<b>Morphological connotations in the potty Abilbaqaa' Alrandi</b> Dr. Rana Talal Sulaiman Department of Arabic Language / College of Education for pure science / University of Mosul	67-96
1246	<b>Ethical Values (positive and negative) in the poetry of the beginning of Islam</b> Asst. lect. Salah Najmuddin Amin Kirkuk University / College of Arts / Arabic Department	97-120
1373	<b>The semantic level in Sibawayh's book</b> Dr. Mai Fadel Jassem Al-Jubouri College of Arabic Language - Umm Al-Qura University - Makkah Al-Mukarramah	121-142



*In the name of Allah the Most Merciful and Compassionate*

### **Issue address**

Praise be to Allah, who has honored us with Quran, a book that He sent down And we are honored by the best of the Prophet sent by him, may prayers and peace be upon our master Muhammad and all his family and companions.

The Sur Man Ra'a Journal for Humanities is proceeding on the path it has chosen in terms of the sober methodology that it has adopted in publishing research in various human disciplines.

This is what made it the destination of many researchers and publishers who are keen to conduct research that considers the readers and their science.

Despite following strict professional and scientific controls, the research received by it is constantly increasing

The journal's staff pledges to professors and students of knowledge to develop and raise publishing standards in every direction.

God grants success

مجلة سر من رأى

ISSN : 1813 - 1735

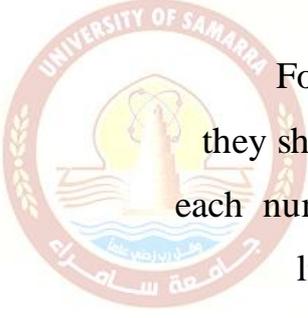
Asst. Prof. Dr. Qais Allawi Al-Samarrai

Managing Editor

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

## To subscribe to the journal



For governmental institutions, universities, and research centers, they should pay a subscription fee of (25,000) Iraqi dinars in Iraq for each number. They should contact the journal's secretariat at the address listed below for the purpose of subscription or exchange.

Contact us

Dr. Qais Allawi Khalaf  
Managing Editor of Surra Man Ra'a  
Republic of Iraq / Samarra  
P.O / 165

ISSN 1813-1735  
E-mail: [srmraj@uosamarra.edu.iq](mailto:srmraj@uosamarra.edu.iq)

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

❖ Correspondence is handled to (the editor) or the editing manger.

❖ If the research contains Quranic verses, the type of verses is according to the program of Almadina's Qur'an, otherwise the research is not published



جامعة سامراء كلية التربية

Republic of Iraq - Samarra - College of Education - PO Box 165

Managing Editor: Dr. Qais Allawi Khalaf

ISSN : 1813 - 1735

E-mail: [srmraj@uosamarra.edu.iq](mailto:srmraj@uosamarra.edu.iq)

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

## Formatting Guidelines



The research submitted must conform to the following requirements that will facilitate preparation of the researcher for publication

- ❖ The research should be printed by using (Word Office Program) on A4 size paper on one side.
- ❖ The number of pages should not exceed (20) pages, including: data, maps and illustrations. If the research exceeds this, the researcher ought to pay (2000) Iraqi dinars for each additional page, provided that the original copies of the figures and maps are presented on paper (Trieste), and by Microsoft Word.
- ❖ After taking experts' notes, a CD is attached to the revised paper.
- ❖ Printing should be in letter (Simplified Arabic) and in size (14) for Arabic ones, and (New Roman) typeface for English ones.
- ❖ Margins are written at the end of the search with the same text of the font and with a size of (12), provided that the source information is mentioned in full when it is first received, to dispense with writing the list of sources.
- ❖ The research is divided into an introduction and the appropriate titles denote it, to dispense with the list of contents.
- ❖ The journal is not obligated to return the research to its owner if it objects to the publication of experts, and an apology is sufficient.
- ❖ Scientific The method of scientific research and documentation is a feature of the journal.

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



- ❖ Abstract should be on a separate page in Arabic and English. It should be informative and completely self-explanatory, briefly present the topic, state the scope of the experiments, indicate significant data, and point out major findings and conclusions. The Abstract should not be more than one page in length.
- ❖ The scientific method of scientific research is used to write the margins of the research and its references, and the researcher adopts the method of research in his specialty, and the books used in the research are mentioned as follows according to the type of the subject area: for Arabic ones it be as following: book name, author name, version number, place of publication, publishing point, year of publication, and part (if any), And page. As for the periodicals, they are written as follows: the journal's name, number, publication date, publication point and page. For English ones, it should be according to APA formatting.
- ❖ Publication acceptance is not obligated for the journal to publish scientific research by numbers except for what suits its international reputation.

مجلة سر من رأى

ISSN : 1813 – 1735

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



## *Publishing instructions in the journal of*

# **Surra Man Ra'a**

The scientific journal (Surra man Ra'a) welcomes the contribution of researchers inside and outside the country. It takes them with confident steps towards a bright future in the aspects of life, and here are some of the requirements for publishing:

### **Technical and Organizational Requirements:**

- ❖ The journal is specialized in subject area of Arts and humanities. Editorial staff sends scientific researches to experts in the relevant fields for reviewing, those experts who have proven scientific adequacy in their specific specialty.
- ❖ The journal rejects publishing research that does not meet with the known method of scientific research.
- ❖ The researcher is obliged to take the recommendations and emendations received from his research through what is determined by the evaluation experts.
- ❖ The research must not be submitted to another journal before, and it shouldn't be published before, and the researcher must undertake in writing covenant to do so.
- ❖ The researcher must present the following in the submitted research:
- ❖ On the first page, it should include: (Research title, The exact specialization of the research, researcher's name, scientific title, place of work, email, phone number, and keywords in Arabic and English), and in case more than one researcher mentioned their names and addresses to facilitate the process of contacting them.

## Editorial Board :

- Prof. Dr. Shefaa Thiab Obaid \ College of Education –  
University of Samarra \ Iraq**
- Prof. Dr. Sajed Mekhlef Hasan \ College of Arts –  
University of Samarra \ Iraq**
- Prof. Dr. Omar Muhammad Ali \ College of Arts –  
Helwan University \ Egypt**
- Prof. Dr. Muhammad Salih Khalil \ College of Physical  
Education and Sports Sciences –  
University of Samarra \ Iraq**
- Prof. Dr. Kamal bin Sahrawi \ College of Humanities and  
Social Sciences –  
University IBN Khaldoun \ Algeria**
- Prof. Dr. Ismail Youssef Ismail \ College of Arts -  
Menoufia University \ Egypt**
- prof. Yaser Mohammad Salih \ College of Education –  
University of Samarra \ Iraq**
- Asst. Prof. Dr. Saieed bin Muhammed AL Qurani \ College  
of Arabic Language - Umm Al  
Qura University \ Kingdom of  
Saudi Arabia**
- Prof. Dr. Sabah Hammod Gaffar \ College of Education –  
University of Samarra \ Iraq**
- Asst. Prof. Dr. Laila Khalaf Al Sabban \ College of Arts –  
Kuwait University \ Kuwait**
- Asst. Prof. Dr. Jinan Ahmed Abdulaziz \ College of Education –  
University of Samarra \ Iraq**

ISSN : 1813 – 1735

مجلة للدراسات الانسانية محكمة متخصصة

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء

# Surra Man Ra'a



Scientific Refereed Journal

Issued by  
College of Education  
University of Samarra

Vol. 18./No. 71. 17<sup>th</sup> Year. March / 2022A.D/  
1443AH

International code: ISSN 1813 – 1735  
Deposit number in Iraqi national library and archives  
Baghdad, 2341 year 2019

## Editorial Board

**Editor in Chief :** Prof. Dr. Ihssan Taha Yassin (Quran Sciences dept.)

### Editing Manager :

Asst. Prof. Dr. Qais Allawi Khalaf (Arabic dept.)

### **Arabic Language Proofreader :**

Asst. Prof. Dr. Raad Sarhan Ibrahim (Arabic dept.)

### **English Language Proofreader :**

Asst. Prof. Dr. Saif Habeeb Hasan (English dept.)

### **Administrative and Technical Affairs Manager:**

Mr. Ali Abdulkhaleq Abdullah (College of Education)

ISSN : 1813 – 1735

**Economy affairs:** Mr. Hassan Ali Hussin

**Printing Layout:** Asst. lect. Farooq Shakir Mahmood

E-mail: [srmraj@uosamarra.edu.iq](mailto:srmraj@uosamarra.edu.iq)

تصدر عن كلية التربية / جامعة سامراء



Republic of Iraq  
Ministry of Higher Education  
and scientific research  
University of Samarra  
College of education



# SURRA MAN RA'A

Scientific Refereed Journal

Issued by

college of Education

University of Samarra

Vol. 18./No. 71. 17th Year.

March / 2022 A.D/ 1443 AH

Deposit number in Iraqi national library and archives

Baghdad, 2341 - year 2019

ISSN 1813 - 1735